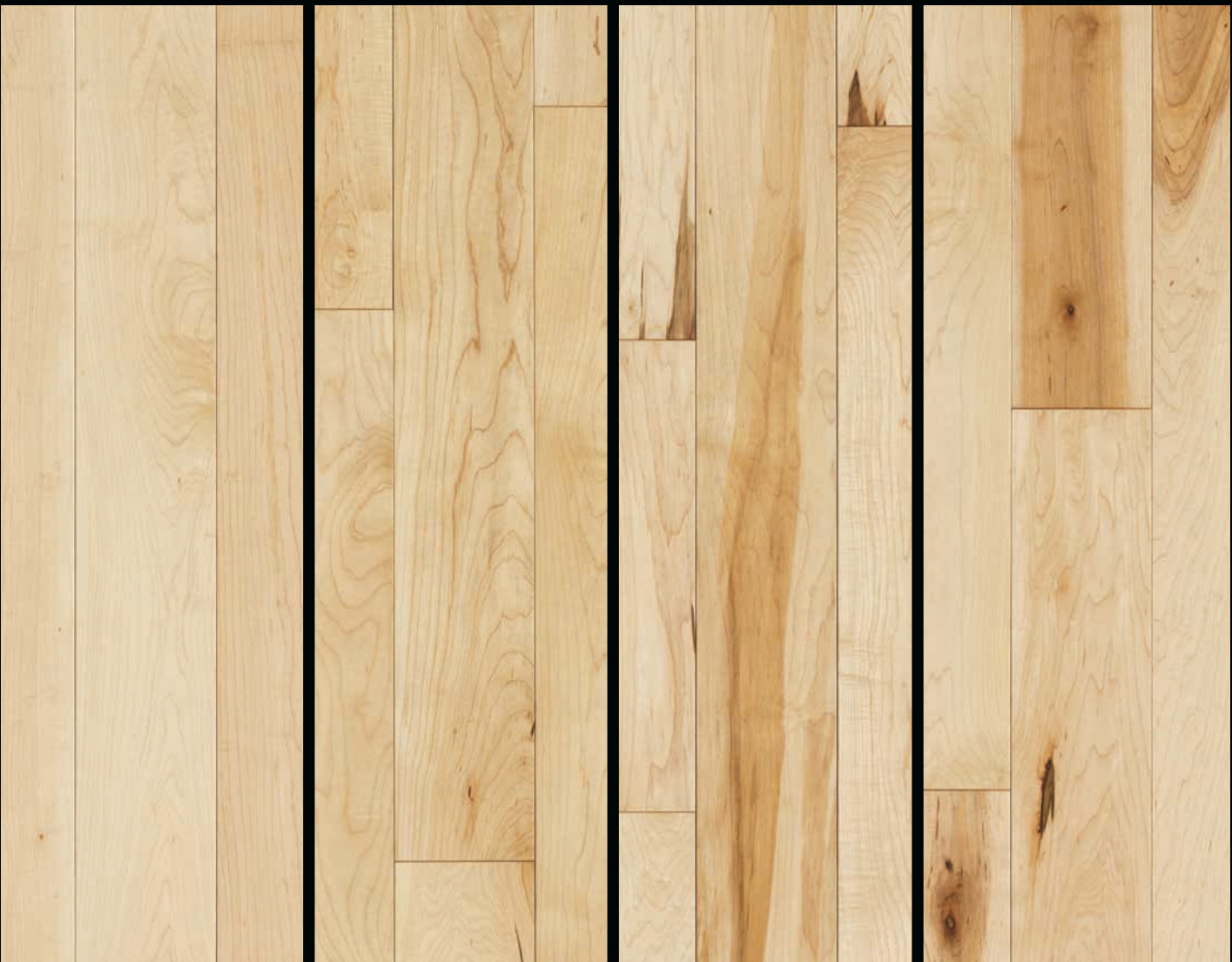


APPEARANCES GUIDE
GUIDE DES APPARENCES



CREATING AMBIANCE
CRÉATEUR D'AMBIANCE

INTRODUCTION 2 INTRODUCTION

APPEARANCES 6 APPARENCES

SPECIES ESSENCES

REDOAK 8 CHÊNE ROUGE

HARD MAPLE 18 ÉRABLE

YELLOW BIRCH 28 MERISIER

ASH 38 FRÊNE

WALNUT 42 NOYER

HICKORY 50 HICKORY

WHITE OAK 56 CHÊNE BLANC

QUARTERSAWN WHITE OAK 62 CHÊNE BLANC SUR QUARTIER

SAPELE 66 SAPELE

GLOSSARY 72 GLOSSAIRE

	PURE P	NUANCE N	VARIATION V	VARIATION WITH KNOTS AVEC NŒUDS V+
REDOAK CHÊNE ROUGE	PAGE 10	PAGE 12	PAGE 14	PAGE 16
HARD MAPLE ÉRABLE	PAGE 20	PAGE 22	PAGE 24	PAGE 26
YELLOW BIRCH MERISIER	PAGE 30	PAGE 32	PAGE 34	PAGE 36
ASH FRÊNE		PAGE 40		
WALNUT NOYER		PAGE 44	PAGE 46	PAGE 48
HICKORY HICKORY			PAGE 52	PAGE 54
WHITE OAK CHÊNE BLANC		PAGE 58		PAGE 60
QUARTERSAWN WHITE OAK CHÊNE BLANC SUR QUARTIER		PAGE 64		
SAPELE		PAGE 68		

ATTENTION!

The printed images are not an exact reproduction of our samples. Please choose your hardwood floor using a real sample.

L'image imprimée ne permet pas une reproduction exacte des échantillons. Nous vous conseillons de faire votre choix à partir d'un échantillon réel.



ABOUT US

Preverco has been growing successfully since 1988. Thanks to the exceptionally high quality of its products and a constant drive for innovation, it is now an industry leader.

In addition to offering a superior product, we're pushing the envelope to enhance our production process and further influence future trends. As creators of ambiance and style, Preverco inspires your designs and breathes new life into your decorating projects. For more information, check out our website at preverco.com.



À PROPOS DE NOUS

Preverco a su évoluer avec beauté depuis 1988. C'est grâce à la qualité exceptionnelle de ses produits et à la recherche constante d'innovation qu'elle se classe aujourd'hui parmi les chefs de file de l'industrie.

En plus d'offrir un produit supérieur à celui des autres manufacturiers, l'entreprise a poussé encore plus loin sa façon de faire jusqu'à créer les tendances de demain. Créateur d'ambiance et évocateur de style, Preverco sait inspirer votre design et donner vie à vos projets déco. Pour en savoir plus, visitez notre site Web preverco.com.



WITH WOOD, APPEARANCES ARE NOT DECEIVING.

Wood is a natural product featuring natural variations in colour and knots that reflects the tree's age and history. To help consumers choose their floors, Preverco classifies boards by their "personality," providing you with an indispensable tool to help you select the product that best fits your needs.

KEEP YOUR GUARD UP!

Since there is no industry standard for hardwood flooring, the "grades" used by other manufacturers can be confusing: although grade names are often similar from one manufacturer to the next, actual appearance is not. With its innovative appearance-based classification, Preverco avoids confusion and provides you with a floor that meets your expectations.

Despite all the attention that we put on the quality of our images, the colour shades may differ. We recommend that you see the colour and appearance of a product on a real sample.



POUR UNE FOIS, FIEZ-VOUS AUX APPARENCES.

Le bois est une ressource naturelle possédant des variations de couleur et des nœuds qui reflètent l'âge de l'arbre et son histoire. Afin d'aider le consommateur dans le choix de son plancher, Preverco classe les planches selon le caractère qu'elles dégagent. Voici donc un outil indispensable pour vous aider à sélectionner le produit qui correspondra le mieux à vos attentes.

SOYEZ VIGILANTS !

Comme il n'y a aucun standard d'industrie dans le monde des planchers de bois franc, les grades utilisés par les autres fabricants peuvent prêter souvent à confusion. Deux « grades » du même nom de fabricants différents peuvent souvent avoir des aspects très différents. En adoptant le concept d'*apparences*, Preverco innove en éliminant la confusion en vous permettant enfin de vous fier aux apparences.

Malgré toute l'attention que nous portons sur la qualité de nos images, il se peut que les couleurs montrées soient légèrement différentes des échantillons réels. Nous recommandons de toujours valider la couleur et l'apparence d'un produit sur un échantillon réel.



APPEARANCE CLASSIFICATION

We use a **simple and evolutive product classification**: descriptive titles for the four distinct appearances of our flooring options make choosing the right floors easy.

CLASSIFICATION EN APPARENCES

Pour mieux vous guider dans vos projets, nous utilisons **une classification simple et évolutive de nos produits**. Nous les avons regroupés en quatre apparences aux noms évocateurs.

PURE

P

NUANCE

N

VARIATION

V

VARIATION
WITH KNOTS
AVEC NŒUDS

V₊

PURE – Minor colour variation

General description

A blend of wood with minor colour variation.

Key characteristics

Natural colour: Lighter and more uniform in this appearance.

Knots: Limited number of small, sound knots up to 3/16 in. (5 mm) are accepted.

Splits and cracks: Not accepted.

Mineral streaks: Limited number of small streaks up to 2 in. (50 mm) long are accepted.

Checks: Not accepted.

Other characteristics: Abnormal colorations are rejected (ex.: tool marks, sticker stains, discolouration, bluish grain, etc.).

PURE – Variation de couleur faible

Description générale

Un mélange de bois avec une variation de couleur mineure.

Principales caractéristiques

Couleur naturelle: Plus pâle et uniforme dans cette apparence.

Nœuds: Petits nœuds sains acceptés jusqu'à 5 mm (3/16 po). Restreints en nombre.

Fentes et fissures: Pas acceptées.

Stries de minéral: Petites stries acceptées jusqu'à 50 mm (2 po) de longueur. Restreintes en nombre.

Gerces: Pas acceptées.

Autres caractéristiques: Colorations anormales rejetées (ex. : marques d'outils, taches de lattes, décoloration, bleuissement, etc.).

NUANCE – Moderate colour variation

General description

A blend of wood with moderate colour variation.

Key characteristics

Natural colour: Relatively uniform with slight variations in colour. Extreme colour variations are not accepted in this appearance.

Knots: Small, sound knots up to 3/16 in. (5 mm) are accepted.

Splits and cracks: Not accepted.

Mineral streaks: Accepted without limitation

Checks: Not accepted.

Other characteristics: Slight colour abnormalities are accepted (ex.: tool marks, sticker stains, discolouration, bluish grain, etc.).

NUANCE – Variation de couleur modérée

Description générale

Un mélange de bois avec une variation de couleur modérée.

Principales caractéristiques

Couleur naturelle: Légère variation de couleur relativement uniforme. Les variations de couleur extrêmes sont acceptables, mais restreintes en nombre.

Nœuds: Petits nœuds sains acceptés jusqu'à 5 mm (3/16 po), sans limitation.

Fentes et fissures: Pas acceptées.

Stries de minéral: Acceptées sans restriction

Gerces: Pas acceptées.

Autres caractéristiques: Légères variations de couleur anormales acceptées (ex. : marques d'outils, taches de lattes, décoloration, bleuissement, etc.).

VARIATION – Pronounced colour variation

General description

A blend of wood with pronounced colour variation that combines the natural colours of heartwood and sapwood. Darker and more visible wood grain.

Key characteristics

Natural colour: All colour variations are accepted in this appearance.

Knots: Small, sound knots up to 3/16 in. (5 mm) are accepted without limitation.

Splits and cracks: Not accepted.

Mineral streaks: Accepted without limitation

Checks: Not accepted.

Other characteristics: Slight colour abnormalities are accepted (ex.: tool marks, sticker stains, discolouration, bluish grain, etc.).

VARIATION – Variation de couleur prononcée

Description générale

Un mélange de bois avec une variation de couleur prononcée qui allie les couleurs naturelles du bois de cœur et d'aubier. Grain de bois plus foncé et visible.

Principales caractéristiques

Couleur naturelle: Toutes les variations de couleur sont acceptées dans cette apparence.

Nœuds: Petits nœuds sains acceptés jusqu'à 5 mm (3/16 po), sans limitation.

Fentes et fissures: Pas acceptées.

Stries de minéral: Acceptées sans restriction.

Gerces: Pas acceptées.

Autres caractéristiques: Légères variations de couleur anormales acceptées (ex. : marques d'outils, taches de lattes, décoloration, bleuissement, etc.).

VARIATION WITH KNOTS – Pronounced colour variation with knots

General description

A blend of wood with pronounced colour variation that combines the natural colours of heartwood and sapwood, and knots. Darker and more visible wood grain.

Key characteristics

Natural colour: All colour variations are accepted in this appearance.

Knots: Filled knots up to 4 in. (100 mm) are accepted. Little imperfections 1/16 in. (2 mm) in and around the knots are accepted.

Splits and cracks: Not accepted.

Mineral streaks: Accepted

Checks: Limited number of checks less than 1.5 in. (40 mm) long that have been repaired are accepted without limitation in the area around knots.

Other characteristics: Slight colour abnormalities are accepted (ex.: tool marks, sticker stains, discolouration, bluish grain, etc.).

VARIATION AVEC NŒUDS – Variation de couleur prononcée avec nœuds

Description générale

Un mélange de bois avec une variation de couleur prononcée qui allie les couleurs naturelles du bois de cœur, d'aubier et des nœuds. Grain de bois plus foncé et visible.

Principales caractéristiques

Couleur naturelle: Toutes les variations de couleur sont acceptées dans cette apparence.

Nœuds: Nœuds remplis acceptés jusqu'à 100 mm (4 po) de diamètre. Des petites imperfections de 2 mm (1/16 po) dans les nœuds et autour sont acceptées.

Fentes et fissures: les défauts naturels du bois sont acceptés, mais réparés lors de la fabrication.

Stries de minéral: Acceptées sans limitation.

Gerces: Petites gerces réparées, de longueur inférieure à 40 mm (1 1/2 po) dans la compression autour des nœuds, acceptées. Restreintes en nombre.

Autres caractéristiques: Légères variations de couleur anormales acceptées (ex. : marques d'outils, taches de lattes, décoloration, bleuissement, etc.).



Hard Maple / Érable

Red Oak / Chêne rouge

Yellow Birch / Merisier

GENERAL DESCRIPTION

A popular choice "generation after generation" and a favourite among designers. Known for its unique grain. Versatile species used in furniture, floors, mouldings, etc.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Très populaire de génération en génération, reconnu pour son grain unique qui est un des préférés des designers, il peut être utilisé à toutes sortes d'applications : meubles, planchers, moulures, etc.

LATIN NAME

Quercus Rubra

NOM LATIN

Quercus Rubra

NATURAL COLOUR

Varies from light pink to dark reddish brown. Sapwood is white to light brown.

COULEUR NATURELLE

Varie du rose pâle au brun rougeâtre foncé. L'aubier est de couleur blanche à brun léger.

HARDNESS*

RED OAK

1290

CHÊNE ROUGE

GRAIN

Open, coarse grain; porous areas. Grain lines visible when cut tangentially are approximately 1 cm (0.39 in.) long.

GRAIN

Grain ouvert, grossier, zones poreuses. Les petits rayons visibles en coupe tangentielle ont une longueur d'environ 1 cm (0,39 po).

UNIQUE CHARACTERISTICS

The grain (tangential cut) makes unique and impressive patterns possible. Very heavy, hard and shock-resistant.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

L'agencement de son grain (coupe tangentielle) propose des motifs spectaculaires et uniques. Bois très lourd, dur et très résistant aux chocs.

* Calculated using the Janka test; see page 78. / Déterminée par le test de Janka, voir page 780.

RED OAK / CHÊNE ROUGE



CHÊNE ROUGE, ZERMATT, EDGE







RED OAK / CHÊNE ROUGE

—
PURE

P
—





RED OAK / CHÊNE ROUGE

—
NUANCE

N



RED OAK / CHÊNE ROUGE

—
VARIATION





RED OAK / CHÊNE ROUGE

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

The most common hardwood. Majestic, fast-growing and very versatile. Excellent for machining and perfect for almost all woodworking projects.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le plus abondant des feuillus, majestueux, à croissance rapide et très polyvalent. Il possède d'excellentes propriétés de façonnage et convient à presque tous les projets d'ébénisterie.

LATIN NAME

Acer Saccharum

NOM LATIN

Acer Saccharum

NATURAL COLOUR

Sapwood is ivory-white with a hint of reddish brown. Heartwood ranges from pale grey-brown to dark brown.

COULEUR NATURELLE

L'aubier est blanc ivoire avec une légère teinte rougeâtre. Le bois de cœur va du brun-gris pâle au brun foncé.

HARDNESS*

HARD MAPLE

DURETÉ*

ÉRABLE

1450

RED OAK
CHÊNE ROUGE

GRAIN

Grain is closed and uniform. Wood sawn tangentially reveals annual growth rings, seen as brown lines.

GRAIN

Grain fermé, uniforme, les cernes annuels demeurent assez visibles par les lignes brunes en coupe tangentielle.

UNIQUE CHARACTERISTICS

Its sapwood is more valuable than its heartwood. Often used in musical instruments for its acoustic properties.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

L'aubier a plus de valeur que le bois de cœur. Souvent utilisé pour la confection d'instruments de musique pour ses propriétés acoustiques.

HARD MAPLE / ÉRABLE



ÉRABLE, SKY / HARD MAPLE, SKY





HARD MAPLE / ÉRABLE

—
PURE

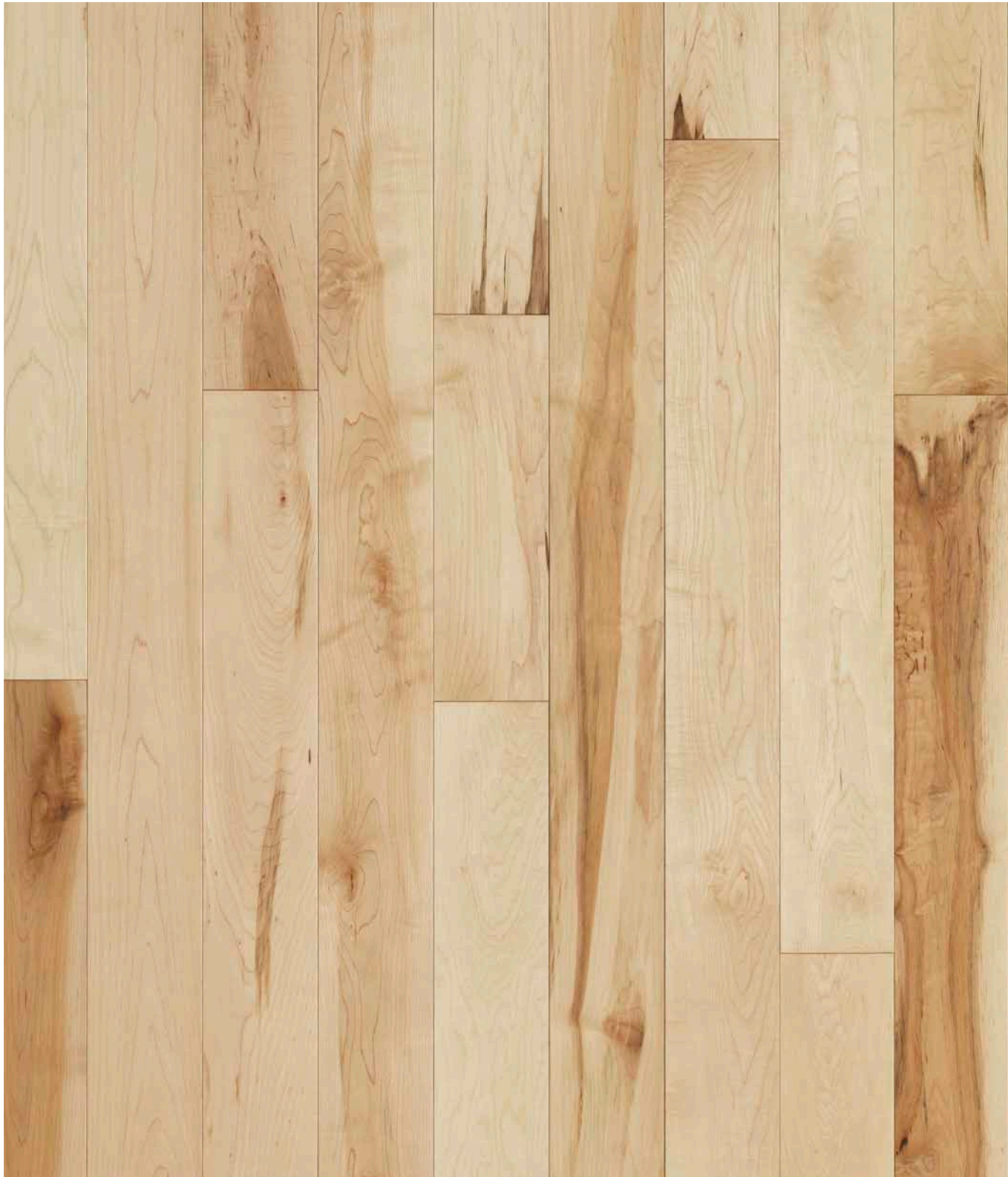
P
—



HARD MAPLE / ÉRABLE

—
NUANCE

N



HARD MAPLE / ÉRABLE

VARIATION





HARD MAPLE / ÉRABLE

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

Its natural colour is highly sought after for furniture and flooring.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Très prisé pour ses couleurs naturelles dans la confection de meubles et de planchers d'aspect naturel. Le vrai nom du merisier est le bouleau jaune.

LATIN NAME

Betula Alleghaniensis

NOM LATIN

Betula Alleghaniensis

NATURAL COLOUR

Sapwood is whitish, pale yellow or light reddish brown. Heartwood (duramen) can be light brown, dark brown or reddish brown.

COULEUR NATURELLE

L'aubier est blanchâtre, jaune pâle ou brun pâle rougeâtre. Le duramen (cœur) va du brun pâle au brun foncé ou brun rougeâtre.

HARDNESS*

YELLOW BIRCH

1260

MERISIER



GRAIN

Grain is similar to that of maple, but yellow birch is 25% softer than sugar maple.

GRAIN

Il possède un grain semblable à celui de l'érable. Sa dureté est toutefois 25 % plus tendre que ce dernier.

UNIQUE CHARACTERISTICS

A defining characteristic of this species is its colour. The uniform reddish hue of part of its heartwood is rare, making it more expensive. Yellow birch is said to be a healing plant. It is prized for its therapeutic properties. Today, it is still used in essential oils and certain medicines.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

La couleur est une caractéristique importante de cette essence. Les teintes rougeâtres et uniformes qu'offre une portion de son duramen sont rares et se négocient à un prix élevé. Le bouleau jaune est un arbre fétiche, vénéré pour ses propriétés et vertus médicinales. Il entre encore aujourd'hui dans la composition d'huiles essentielles et de certains produits médicamenteux.

YELLOW BIRCH / MERISIER



MERISIER PREOIL, NOUGAT / YELLOW BIRCH PREOIL, NOUGAT

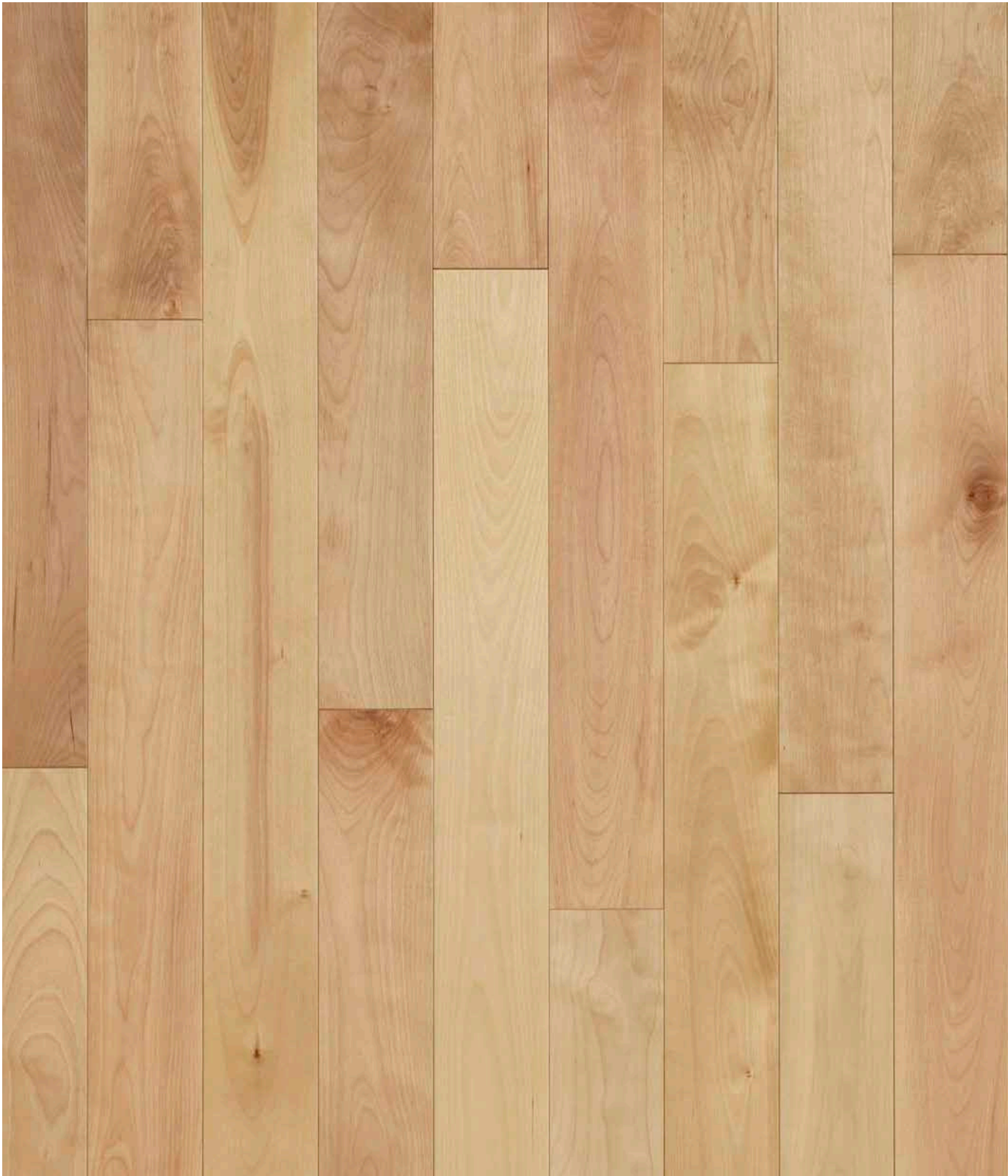




YELLOW BIRCH / MERISIER

—
PURE

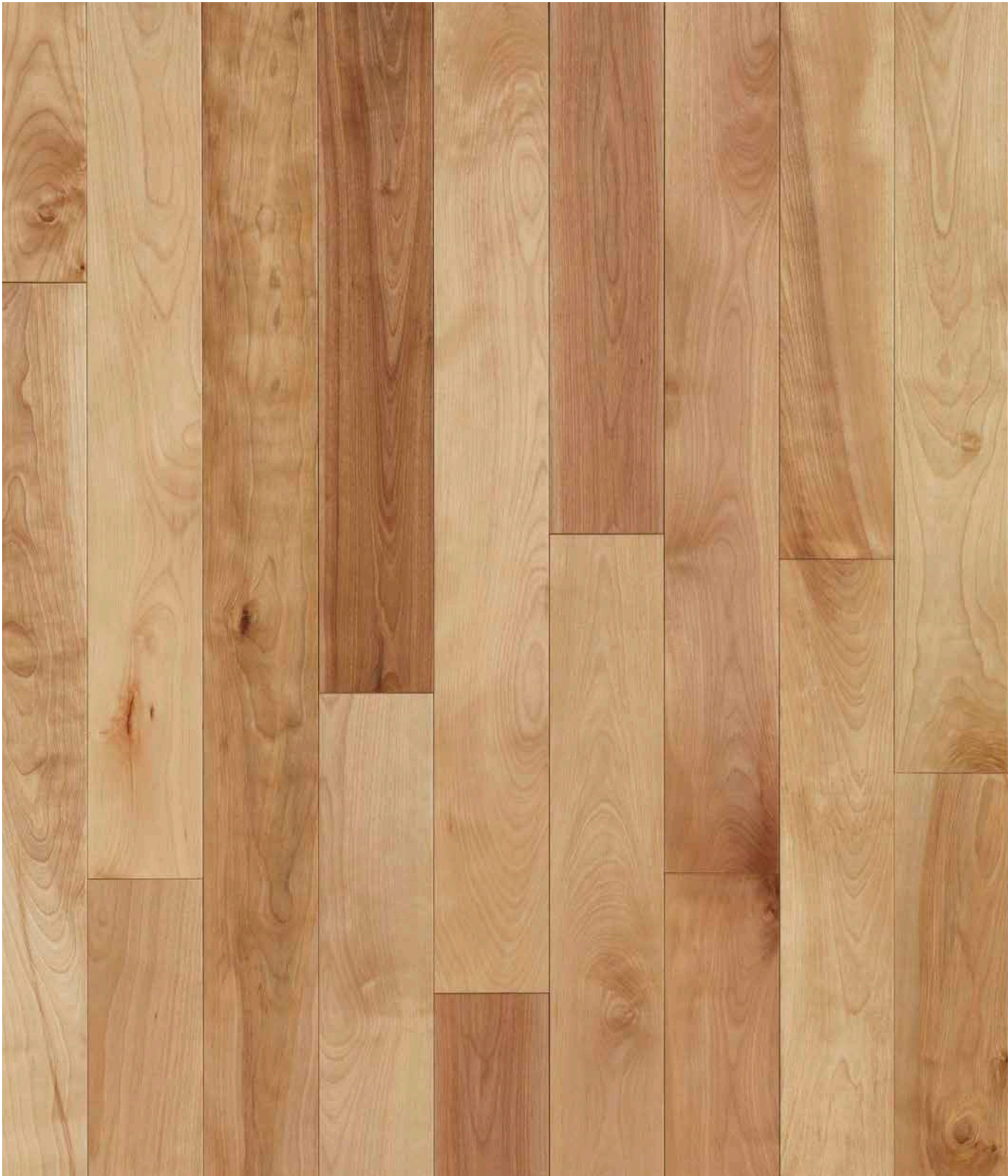
P
—



YELLOW BIRCH / MERISIER

—
NUANCE

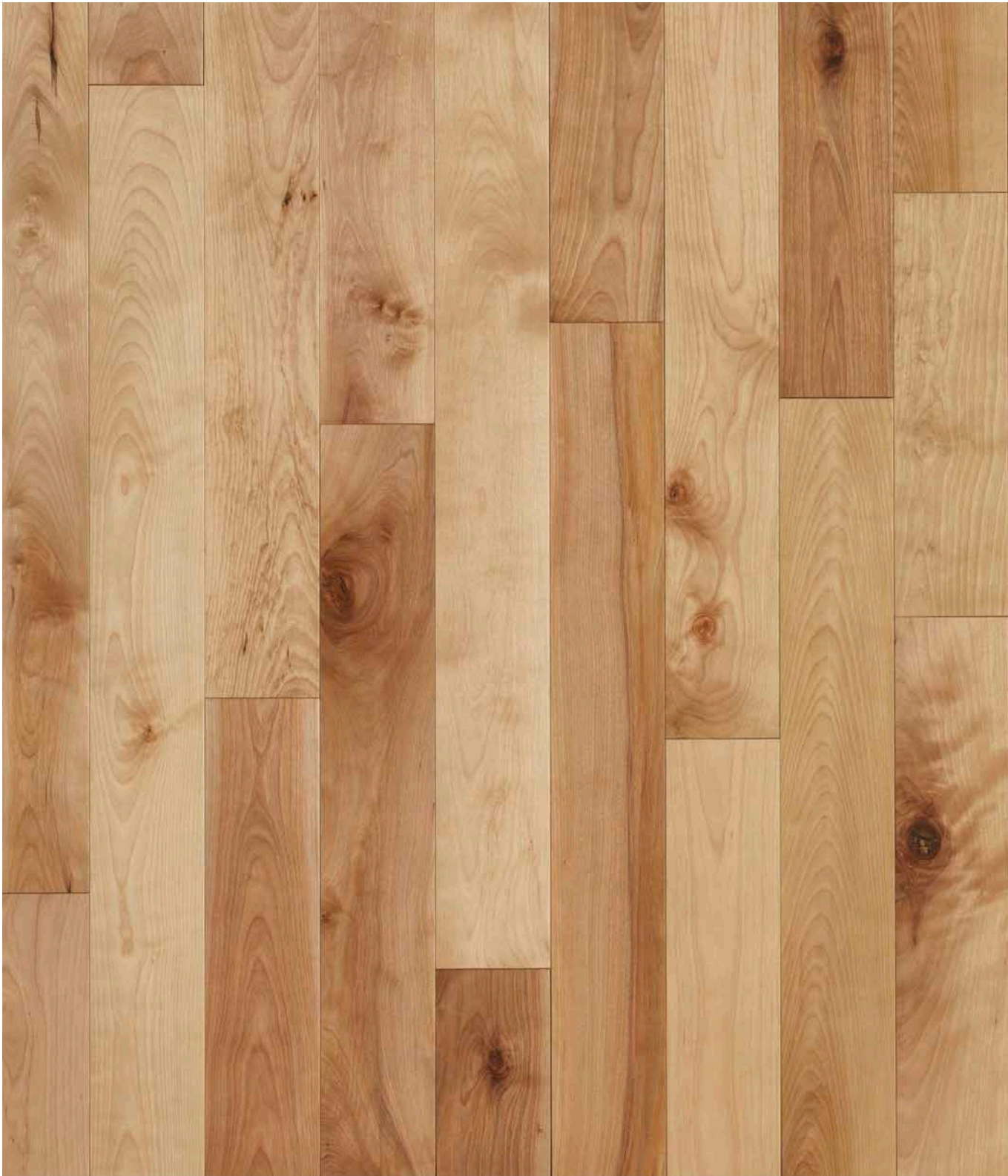
N



YELLOW BIRCH / MERISIER

—
VARIATION





YELLOW BIRCH / MERISIER

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

The characteristics and qualities of this wood species make it more suitable for machining than other hardwoods. Stained, it can easily look like red oak. Its wood is strong, heavy, rigid and highly shock resistant.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Cette essence de bois offre des caractéristiques et qualités d'usinage supérieures aux autres essences de bois franc. Teint, il peut même imiter le chêne rouge sans problème. Son bois est très dur, lourd, rigide et très résistant aux chocs.

LATIN NAME

Fraxinus Americana

NOM LATIN

Fraxinus Americana

NATURAL COLOUR

Sapwood is creamy white. Heartwood (duramen) can range from light to dark brown.

COULEUR NATURELLE

L'aubier blanc crème. Le duramen (cœur) affiche quant à lui un brun pâle à foncé.

HARDNESS*

DURETÉ*

ASH

1320

FRÈNE



GRAIN

Annual growth rings are clearly visible (wood with porous areas). Grain is straight and coarse.

GRAIN

Les cernes annuels sont marqués (bois à zones poreuses), le fil est droit et le grain est grossier.

UNIQUE CHARACTERISTICS

This rigid and shock-resistant species is a very popular choice for tool handles and sports equipment (ex.: baseball bats and hockey sticks). It is also known for its good steam bending properties (ex.: for tennis rackets).

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

Sa rigidité et sa résistance aux chocs en font une essence très populaire pour la fabrication d'articles de sport, et de manches d'outils tels bâtons de baseball et de hockey. De plus, sa très grande flexibilité au cintrage à la vapeur (pliage) est reconnue (ex.: raquette de tennis).

ASH / FRÊNE



FRÊNE BROSSÉ, KOMODO / ASH BRUSHED, KOMODO







ASH / FRÊNE

—
NUANCE

N
—

GENERAL DESCRIPTION

One of North America's most valuable hardwood species. Reasonably available, since it is one of the rare species to be both cultivated and naturally regenerated. Used in high-end products, including furniture, architectural millwork and gunstocks.

LATIN NAME

Juglans Nigra

NATURAL COLOUR

Heartwood (duramen) ranges from light to dark rich brown. Sapwood is almost creamy white. Natural colour of this species will typically become lighter brown when exposed to light (patina).

HARDNESS*

WALNUT

1010

NOYER

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Une des essences de feuillus les plus précieuses en Amérique du Nord. Sa disponibilité est raisonnable, car c'est une des rares essences à la fois cultivée et naturellement régénérée. Le noyer entre dans la fabrication de produits de luxe, allant du mobilier aux intérieurs architecturaux, en passant par les fûts de fusils.

NOM LATIN

Juglans Nigra

COULEUR NATURELLE

La couleur du duramen (cœur) varie du brun pâle au brun foncé riche. L'aubier est presque blanc crème. La couleur naturelle de cette essence va normalement pâlir et devenir plus doré lorsque les lattes sont exposées à la lumière (patine).

DURETÉ*



GRAIN

Fine grain with sparse pores. Grain is normally straight, though sometimes with attractive irregularities that can be used decoratively.

UNIQUE CHARACTERISTICS

This is a remarkably sturdy wood that can be worked easily by hand and by machine. Once finished, it provides exceptional results. This species can be steamed to turn the whitish sapwood a light brown, giving the wood a unique charm and character.

Note: for Walnut, planks containing 15% of sapwood — or pale boards — are allowed.

GRAIN

Grain fin à pores diffus. Le bois est ordinairement de fil droit, avec parfois quelques irrégularités susceptibles d'offrir des figures attrayantes et décoratives.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

Il présente une stabilité remarquable et se travaille aisément à la main et par les équipements de transformation. À la finition, il offre des résultats exceptionnels. C'est une essence qui peut être traitée à la vapeur (étuvage) afin de transformer la couleur de l'aubier blanchâtre en couleur brun pâle et ainsi apporter à cette essence de bois un cachet spécifique et unique.

Note: pour le noyer, sections de bois d'aubier (blanc) correspondant à 15% de la pièce sont acceptables, mais restreint en nombre.

WALNUT / NOYER



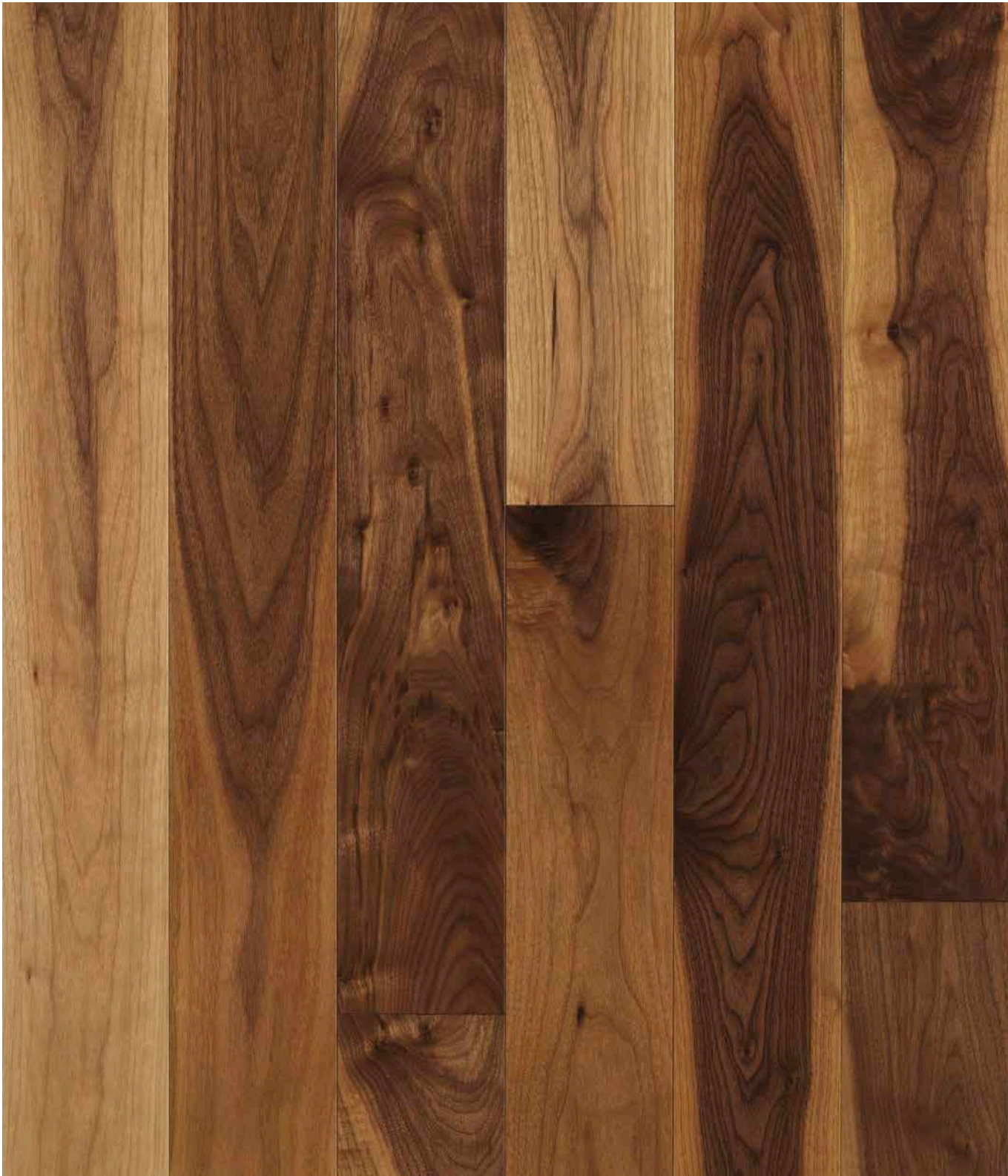


The background of the entire page is a close-up photograph of dark brown walnut wood planks. The planks are oriented vertically and show a prominent, wavy grain pattern with some natural knots and variations in color from deep chocolate to almost black tones.

WALNUT / NOYER

NUANCE

N

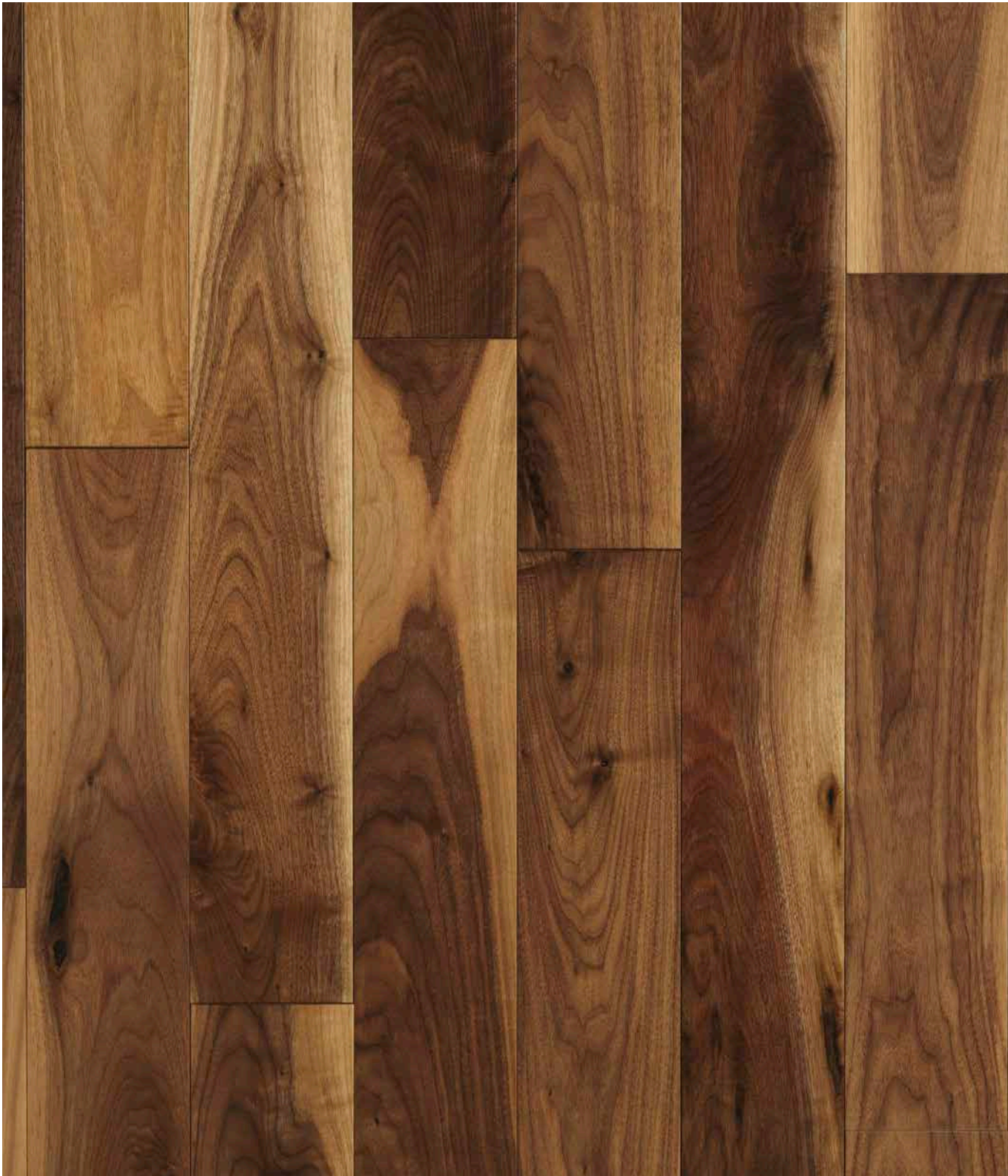




WALNUT / NOYER

VARIATION





WALNUT / NOYER

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

Originally from the forests of North America, hickory is also known as pecan. Hickories are tall trees with tough wood. It is readily available, but selection can be limited for certain colours (red or white hickory or pecan).

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Originaire des forêts de l'Amérique du Nord, l'hickory est également appelé « caryer » ou « pacanier ». C'est un arbre de grande taille dont le bois est très résistant. Sa disponibilité est aisée, mais plus limitée lorsqu'il est sélectionné en fonction de sa couleur (caryer rouge ou blanc, ou pacanier).

LATIN NAME

Carya

NOM LATIN

Carya

NATURAL COLOUR

Sapwood is white tinged with brown. Heartwood ranges from light chestnut brown to reddish.

COULEUR NATURELLE

L'aubier de l'hickory est de couleur blanche avec des nuances de brun, et son cœur passe de marron clair à rougeâtre.

HARDNESS*

DURETÉ*

HICKORY

1820

HICKORY

RED OAK
CHÊNE ROUGE

GRAIN

Somewhat coarse. The grain is usually straight but may also be wavy. Knots in hickory accentuate its natural character.

GRAIN

La texture de ce bois est un peu grossière. Le fil est habituellement droit, mais peut éventuellement être ondulé. Les nœuds de l'hickory accentuent le caractère naturel de cette essence.

UNIQUE CHARACTERISTICS

This species is strong, durable, hard and stiff—an excellent combination that can't be found in other commercial woods. Hickory's durability and natural beauty make it perfect for hardwood flooring. Because of its legendary flexibility, hickory is also used for tool handles and baseball bats.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

La force, la ténacité, la dureté et la raideur de cette essence constituent une excellente combinaison qui n'est retrouvée dans aucun autre bois commercial. L'hickory est apprécié pour sa durabilité et son caractère naturel en plancher de bois franc, mais il est également utilisé pour les manches d'outils et les bâtons de baseball en raison de sa légendaire flexibilité.

HICKORY / HICKORY



HICKORY WAVE, TOFFINO





HICKORY / HICKORY

VARIATION





HICKORY / HICKORY

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

There are many varieties of North American and European white oak, making it possibly the most used hardwood species in the world. Its general strength and distinct grain when cut tangentially or radially (quartersawn) explains its increasing popularity among architects, designers and decorators when working with structure, flooring and ornamentation.

LATIN NAME

Quercus Alba

NATURAL COLOUR

Sapwood is light coloured. Heartwood ranges from light to dark chestnut brown.

HARDNESS*

WHITE OAK

1360

CHÊNE BLANC

RED OAK
CHÊNE ROUGE

GRAIN

Medium to coarse open grain. With a tangential cut, visible grain is two to three times longer than that in red oak. Tangential cut: annual growth rings form a very popular cathedral grain pattern.

UNIQUE CHARACTERISTICS

White oak can be used in a wide variety of applications, from construction to interior or exterior millwork. The structure of its fibres and the tannins in its duramen are indispensable to winemakers and distillers, who swear by white oak casks.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Grâce à la grande variété d'espèces incluses dans la catégorie des chênes blancs en Amérique du Nord et en Europe, on peut dire que cette dernière est une essence de bois franc utilisée partout dans le monde entier. Sa bonne résistance générale et la beauté de son grain en coupe tangentielle ou radiale (sur quartier) expliquent son choix de plus en plus fréquent par les architectes, designers et concepteurs dans des applications de structure, de recouvrement de sols et d'ornement.

NOM LATIN

Quercus Alba

COULEUR NATURELLE

L'aubier du chêne blanc est de couleur claire, et son bois de cœur est clair à marron foncé.

DURETÉ*

GRAIN

Bois à grain ouvert de moyen à grossier, ses rayons visibles en coupe tangentielle sont 2 à 3 fois plus longs que ceux du chêne rouge. Coupe tangentielle : le dessin des cernes annuels en forme de cathédrale est très apprécié.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

L'éventail d'utilisations possibles avec le chêne blanc est très large, de la structure en construction en passant par la fine menuiserie intérieure ou extérieure. La structure de sa fibre et les tanins provenant de son duramen sont même indispensables dans le domaine de la tonnellerie, où les fabricants de vin et distillateurs ne jurent que par cette essence.

WHITE OAK / CHÊNE BLANC



CHÊNE BLANC, MERIBEL, EDGE / WHITE OAK, MERIBEL, EDGE





WHITE OAK / CHÊNE BLANC

—
NUANCE

N



WHITE OAK / CHÊNE BLANC

VARIATION
WITH KNOTS / AVEC NŒUDS



GENERAL DESCRIPTION

There are many varieties of North American and European white oak, making it possibly the most used hardwood species in the world. Its general strength and distinct grain when cut tangentially or radially (quartersawn) explains its increasing popularity among architects, designers and decorators when working with structure, flooring and ornamentation.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Grâce à la grande variété d'espèces incluses dans la catégorie des chênes blancs en Amérique du Nord et en Europe, on peut dire que cette dernière est une essence de bois franc utilisée partout dans le monde entier. Sa bonne résistance générale et la beauté de son grain en coupe tangentielle ou radiale (sur quartier) expliquent son choix de plus en plus fréquent par les architectes, designers et concepteurs dans des applications de structure, de recouvrement de sols et d'ornement.

LATIN NAME

Quercus Alba

NOM LATIN

Quercus Alba

NATURAL COLOUR

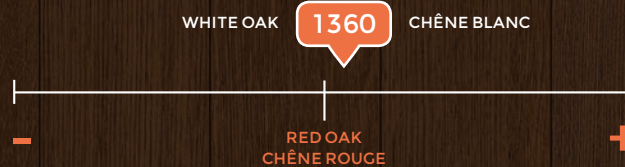
Sapwood is light coloured. Heartwood ranges from light to dark chestnut brown.

COULEUR NATURELLE

L'aubier du chêne blanc est de couleur claire, et son bois de cœur est clair à marron foncé.

HARDNESS*

DURETÉ*



GRAIN

Medium to coarse open grain. Radial cut (quartersawn): emphasizes the straightness of the wood grain.

GRAIN

Bois à grain ouvert de moyen à grossier. Coupe radiale (sur quartier) : permet de faire ressortir la linéarité du grain du bois.

UNIQUE CHARACTERISTICS

White oak can be used in a wide variety of applications, from construction to interior or exterior millwork. The structure of its fibres and the tannins in its duramen are indispensable to winemakers and distillers, who swear by white oak casks.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

L'éventail d'utilisations possibles avec le chêne blanc est très large, de la structure en construction en passant par la fine menuiserie intérieure ou extérieure. La structure de sa fibre et les tanins provenant de son duramen sont même indispensables dans le domaine de la tonnellerie, où les fabricants de vin et distillateurs ne jurent que par cette essence.

RIFT & QUARTER WHITE OAK
CHÊNE BLANC SUR QUARTIER







RIFT & QUARTER WHITE OAK
CHÊNE BLANC SUR QUARTIER

—
NUANCE

N

GENERAL DESCRIPTION

Sapele is a tall tree originally from tropical Africa that is similar to mahogany. Its colour stays rich over time, and its hard wood is great for flooring.

LATIN NAME

Entandrophragma Cylindricum

NATURAL COLOUR

Sapwood is white or pale yellow. Heartwood is pink when just cut, but becomes brown-red with time. Natural colour of this species will typically become darker when exposed to light (patina).

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le sapele est un grand arbre originaire d'Afrique tropicale. Similaire à l'acajou, sa couleur riche se conserve très bien au fil des ans, et sa durabilité en fait un très bon choix pour les revêtements de sol.

NOM LATIN

Entandrophragma Cylindricum

COULEUR NATURELLE

L'aubier est blanc ou jaune pâle et le bois de cœur est rose lorsqu'il est fraîchement coupé, mais devient rouge-brun avec le temps. La couleur naturelle de cette essence va normalement s'enrichir lorsque les lattes sont exposées à la lumière (patine).

HARDNESS*

DURETÉ*



GRAIN

Grain is fine and wavy.

GRAIN

Grain fin et vagué.

UNIQUE CHARACTERISTICS

Strong wood that can be machined and worked by hand. Often used in millwork and musical instruments, such as acoustic and electric guitars and ukuleles.

CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

Bois durable se travaillant bien autant à la main qu'en usinage. Beaucoup utilisé en ébénisterie ainsi que pour les instruments de musique tels que guitares acoustiques et électriques ainsi que les ukuleles.

SAPELE / SAPELE





SAPELE / SAPELE

—
NUANCE

N



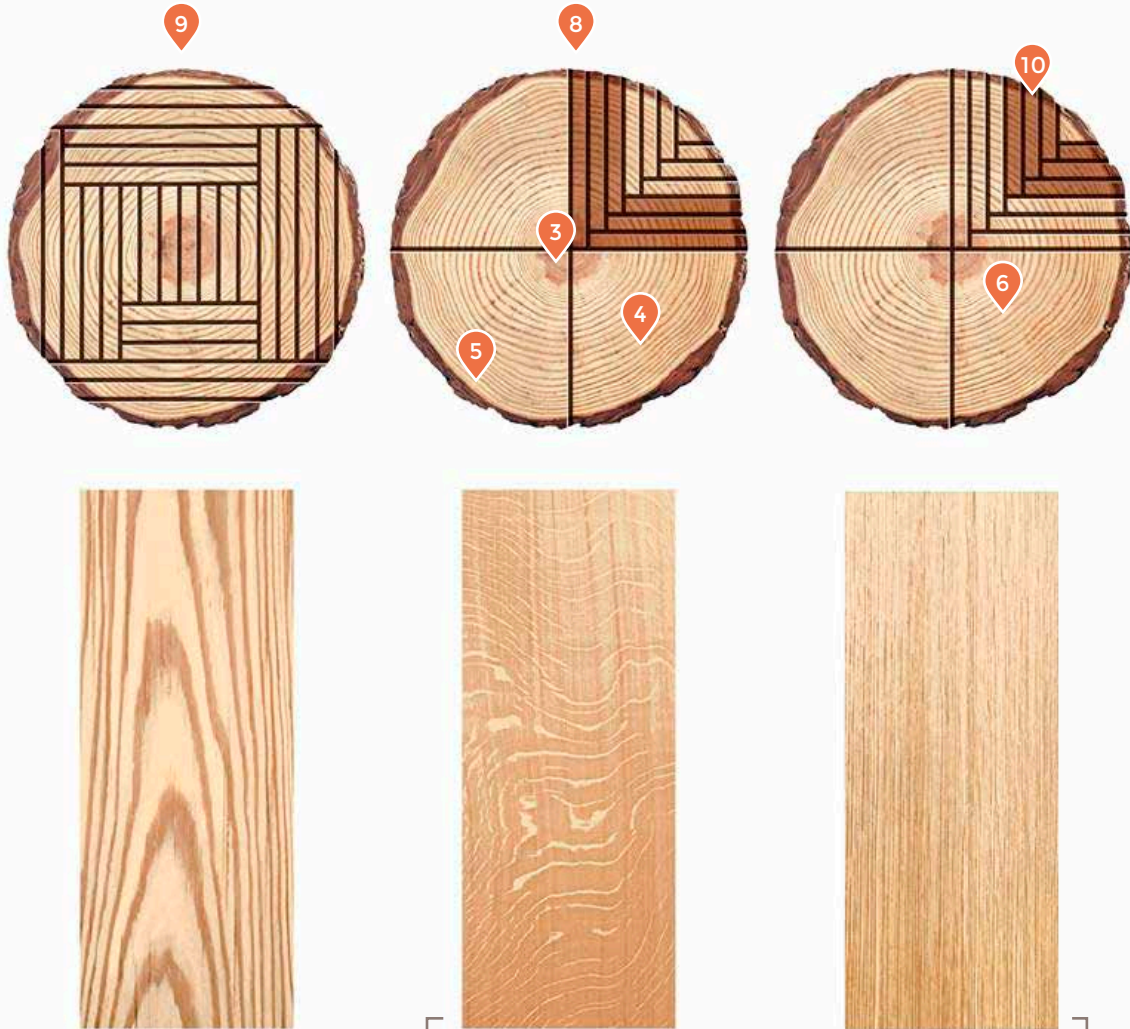






GLOSSARY / GLOSSAIRE

HARDWOOD / BOIS FRANC



Preverco uses lumber cut using the modern quartersawing method (also referred as true quartersawn) resulting in a mix of quartersawn and rift sawn boards (rift & quarter).

Preverco utilise des billots coupés selon la méthode de coupe sur quartier moderne (aussi connue sous l'appellation «vraie coupe sur quartier») Cette dernière génère un mix de planches coupées sur quartier (quartersawn) et sur dosse (riftsawn) et sur dosse (riftsawn) d'où notre appellation Rift & Quarter.

HARDWOOD

Wood from broadleaved forest species that is porous and generally very hard and dense, unlike the wood of conifers.

SPECIES

The hardwood family consists of different species, such as maple and oak, which are divided into a number of varieties.

PITH

The central part of the tree that conducts water during the tree's first year of life.

ANNUAL GROWTH RINGS

Ring-shaped layers visible in the cross-section of a tree trunk. The less dense, larger-celled part of a growth layer, known as earlywood, is followed by a tighter-celled layer known as latewood.

SAPWOOD

External portion of a tree that contains living cells and food reserves, and is generally lighter in colour than heartwood.

HEARTWOOD

Central, generally darker portion of a tree that contains dead cells and supports the tree.

GRAIN

Pattern formed by the growth rings that can be described as fine or coarse, open or closed.

RADIAL CUT (QUARTERSAWN)

Said of wood sawn perpendicularly to the annual growth rings so that the rings form an angle of more than 45° in relation to the board surface.

PLAIN SAWING (TANGENTIAL CUT)

Said of wood sawn tangentially to the annual growth rings so that the rings form an angle of less than 45° in relation to the board surface. The most common cut.

RIFT SAWING

When specified a majority of the clean-face cuttings must show a straight grain.

BOIS FRANC

Bois provenant d'essences forestières à larges feuilles. Le bois de ces arbres est poreux et généralement très dur et dense, contrairement à celui des conifères.

ESSENCE

Famille des bois francs constituée de différentes essences, par exemple l'érable et le chêne, elles-mêmes divisées en plusieurs variétés.

MOELLE

Partie centrale de l'arbre servant de tissu conducteur d'eau lors de la première année de vie de l'arbre.

CERNES ANNUELS

Couches annuelles en forme d'anneaux observées dans le bois des arbres. Les cernes sont caractérisés par des couches de cellules larges, nommées « bois de printemps », suivies par des couches de cellules serrées, nommées « bois d'été ».

BOIS D'AUBIER

Partie externe d'un arbre renfermant les cellules vivantes et les matières de réserve. Bois généralement plus clair que le bois de cœur.

BOIS DE CŒUR

Partie centrale d'un arbre assurant son maintien et renfermant des cellules mortes. Bois généralement plus foncé.

GRAIN

Fin ou grossier, ouvert ou fermé. Déterminé par les anneaux de croissance.

COUPE RADIALE (SUR QUARTIER)

Sciage du bois perpendiculaire aux cernes annuels qui forment un angle supérieur à 45° par rapport à la surface de la pièce.

COUPE TANGENTIELLE (SUR RETOURNEMENT)

Sciage du bois parallèle aux cernes annuels qui forment un angle inférieur à 45° par rapport à la surface de la pièce. La coupe la plus commune.

COUPE SUR DOSSE

Sciage du bois qui résulte en une majorité des planches présentant des lignes (cernes) droits.

CHARACTERISTICS CARACTÉRISTIQUES



CHARACTER MARKS

Natural defects in wood such as knots, discolouration, mineral streaks, etc.



MARQUES DE CARACTÈRES

Défauts naturels propres au bois, tels les nœuds, la coloration, les stries de minéral, etc.

ABNORMAL COLOURATION

Abnormal wood colour caused by improper management and processing methods.



COLORATION ANORMALE

Couleur anormale sur le bois causée par des méthodes de gestion et de transformation inadéquates.

STICKER STAIN

Discolouration caused by a chemical reaction between the wood and the lath used to dry the wood.



TACHE DE LATTE

Décoloration causée par une réaction chimique entre le bois et la latte utilisée pour le séchage.

KNOT

Part of a branch that has been surrounded by subsequent growth of the tree (knots can be sound, dead, unsound, etc.).



NŒUD

Partie d'une branche d'arbre englobée dans le bois à la suite de la croissance. Il existe plusieurs catégories de nœuds : sain, encastré, vicieux, etc.

OPEN KNOT

Star-shaped crack or open area in the wood caused by the elimination of a knot.



TROU DE NŒUD

Fente étoilée ou ouverture dans le bois causée par l'élimination d'un nœud.

WORMHOLE

Group of tiny holes 1/16 in. (2 mm) in diameter created by insects before wood is dried.



TROUS DE VERS

Groupe de trous minuscules, 2 mm de diamètre (1/16 po), créés par des insectes avant le séchage.

PIN KNOT

Small cluster of sound knots up to 1/8 in. (3 mm) in diameter.



GROUPE DE NŒUDS

Petit groupe de nœuds sains de 3 mm (1/8 po) de diamètre maximal.

SPLIT

Fissure that runs through a piece of wood and is caused by natural, environmental and/or mechanical stress.



FENTES

Faibles le long du fil se propageant à travers une pièce de bois, résultat de contraintes naturelles, environnementales et/ou mécaniques.

MANUFACTURING DEFECTS

Defects in wood caused by equipment and cutting tools.



DÉFAUTS DE FAÇONNAGE

Défauts du bois causés par les équipements et les outils de coupe.

MINERAL STREAK

Very dark brownish-green to black stripe or mineral stain between the annual growth rings, or in the sapwood, particularly in maples.



STRIES DE MINÉRAL

Strie ou tache de minéral très foncée, vert-brun à noire, entre les cernes annuels ou dans le bois d'aubier, en particulier dans le bois d'érable.

GUM POCKET

Small gap in the wood filled with resin or gum, or very dark area between the annual growth rings, particularly in cherry trees.



STRIES OU POCHEs DE GOMME

Petites ouvertures du bois remplies de gomme ou tache foncée entre les cernes annuels, en particulier dans le bois de cerisier.

CHECKS

Light fissures on the surface of a piece of wood.



GERCES

Faibles superficielles sur une pièce de bois.

FLOORING PLANCHER

1 SOLID WOOD BOIS MASSIF



2 ENGINEERED WOOD BOIS D'INGÉNIERIE



7 HARDNESS OF SPECIES (COMPARED TO RED OAK) DURETÉ DES ESSENCES (P/R CHÊNE ROUGE)

	%		JANKA TEST TEST DE JANKA
HICKORY/HICKORY	141 %	14 orange squares, 16 grey squares	(1820)
SAPELE/SAPELE	116 %	12 orange squares, 14 grey squares	(1500)
HARD MAPLE/ÉRABLE	112 %	12 orange squares, 14 grey squares	(1450)
WHITE OAK/CHÊNE BLANC	105 %	11 orange squares, 14 grey squares	(1360)
ASH/FRÊNE	102 %	11 orange squares, 14 grey squares	(1320)
RED OAK/CHÊNE ROUGE	100 %	10 orange squares, 14 grey squares	(1290)
YELLOW BIRCH/MERISIER	98 %	10 orange squares, 14 grey squares	(1260)
WALNUT/NOYER	78 %	8 orange squares, 14 grey squares	(1010)

SOLID WOOD 1 BOIS MASSIF

Floor made entirely of solid wood that is designed to be fastened to a wood subfloor.

Bois de plancher fait entièrement de bois solide. Produit spécialement conçu pour être fixé sur un sous-plancher en bois.

ENGINEERED WOOD 2 BOIS D'INGÉNIERIE

Floor consisting of a hardwood surface affixed to substrate that is designed to be glued on concrete, fastened to a wood subfloor or simply floated.

Plancher composé d'une surface de bois franc collée sur un substrat. Produit spécialement conçu pour être collé sur du béton ou encore fixé sur un sous-plancher en bois ou simplement installé en pose flottante.

PLYWOOD 3 CONTREPLAQUÉ

Panel consisting of several wood layers glued together with the fibre of one layer perpendicular to that of the adjacent layers in order to ensure superior structural stability.

Panneau de bois constitué de plusieurs couches de bois collées et dont la fibre est orientée perpendiculairement d'une couche à l'autre pour une stabilité structurelle supérieure.

SUBFLOOR 4 SOUS-PLANCHER

Surface or base on which the floor is installed.

Surface ou base sur laquelle est installée le plancher.

APPEARANCE 5 APPARENCE

Formerly known as grades, appearances evoke in visually simple terms the natural colour variations of wood. Appearances refer to the finished product.

Jadis appelées « grades », les apparences évoquent visuellement les variations naturelles de couleur du bois. Les apparences réfèrent au produit fini.

FINISH 6 FINI

Final layer applied to flooring products to increase their resistance and durability.

Couche finale appliquée pour augmenter la résistance et la durabilité des planchers.

HARDNESS OF SPECIES 7 DURETÉ DES ESSENCES

Measurement, calculated using the Janka test, of the force necessary to embed a steel ball measuring 11.3 mm (0.444 in.) in diameter to half its diameter in wood.

Résistance du bois déterminée par le test de Janka, qui mesure la force requise pour faire pénétrer la moitié d'une bille de 11,3 mm (0,444 po) de diamètre dans le bois.

MICRO V 8 MICRO-V

The 45° angle at the intersection of the surface and side of a board. This edge detail is required for prefinished floors in order to ensure a uniform surface after installation.

Profilage formant une arête de 45° à l'intersection de la surface et du côté d'une pièce. Requis pour les planchers prévernissés afin d'assurer l'uniformité de la surface après l'installation.

TONGUE 9 TENON

A part of joints on the sides and ends of wood boards that allows flawless assembly of the floor.

Profilage du bois sur les côtés et dans le bout des lattes afin de permettre un assemblage parfait du plancher.

GROOVE 10 MORTAISE

A part of joints on the sides and ends of wood boards that allows flawless assembly of the floor.

Profilage du bois sur les côtés et dans le bout des lattes afin de permettre un assemblage parfait du plancher.

RELATIVE HUMIDITY 11 HUMIDITÉ RELATIVE

The ratio of actual water vapour contained in the air to the absorption capacity of the air at a given temperature.

Valeur indiquant le rapport entre la quantité de vapeur d'eau contenue dans l'air et la capacité d'absorption de l'air à une température donnée.

TEXTURE 12 TEXTURE

Mechanical process to create a special relief on the wood surface.

Procédé mécanique visant à créer un relief à la surface du bois.

FROM THE FOREST TO YOUR HOME A SUSTAINABLE RELATIONSHIP

Preverco understands that the future is shaped today. We encourage environmentally friendly forest management practices and do business only with companies that promote selective logging and forest regeneration.

Wood waste generated by our company is recycled by various other industries. Our environmental philosophy is simple: use materials wisely, without waste. Preverco is a proud financial partner of government agencies that share our objectives.

DE LA FORÊT À VOUS, UNE RELATION DURABLE

Preverco est consciente que l'avenir se joue aujourd'hui. Nous encourageons des pratiques de collecte de la ressource respectueuses de l'environnement et prenons soin de nous associer à des entreprises qui préconisent la coupe sélective et la régénération des forêts.

Les résidus de bois que génère l'entreprise sont recyclés dans divers secteurs. Notre philosophie environnementale est simple : utiliser judicieusement la matière, sans gaspillage. Preverco est un fier partenaire financier d'organismes gouvernementaux qui partagent ses objectifs.



285, rue de Rotterdam
Saint-Augustin-de-Desmaures (QC) G3A 2E5, Canada
1 800 667-2725 | preverco.com

